



## Photo Supplement



**Älvkyrkan i Voitby  
Voitilan Jokikirkko  
The River Church in Voitby**

## Voitby Älvkyrka i Korsholm

Älvkyrkan, liten och stämningsfull, är ett hus byggt på 1800-talet och var till en början ett bostadshus. På 1930-talet ombyggdes huset till ett bönehus och sedermera till en kyrka. Trots att detta äre en av Finlands minsta kyrkor får ändå omkring 80 personer sittplats i kyrkan som ofta används för de viktiga skeden i livet: dop, bröllop och begravningar.

Sedan 2018 har kyrkan en altartavla målad av den lokala konstnären Susanne Remahl.

Då altartavlan invigdes gav konstnären en intervju till svenska Yle. ”Tavlan föreställer en skogsglänta som det rinner en älv genom, eftersom vi är i Älvbyarna så kändes älven ganska given. Den har ett kors på mitten och en duva som har en viss symbolik också i sammanhanget. Träden formar liksom ett valv över älven.”

## Voitilan Jokikirkko, Mustasaari

Pieni ja tunnelmallinen jokikirkko on 1800-luvulla rakennetussa talossa, joka oli alun perin asuinrakennus. 1930-luvulla talo rakennettiin uudelleen rukoushuoneeksi ja myöhemmin kirkoksi. Huolimatta siitä, että tämä on yksi Suomen pienimmistä kirkoista, kirkossa istuu edelleen noin 80 henkilöä, jota käytetään usein tärkeissä elämäntilaisuuksissa: kasteissa, häissä ja hautajaisissa.

Vuodesta 2018 lähtien kirkossa on ollut paikallisen taiteilijan Susanne Remahlin maalaama alttaritaulu.

Alttaritaulun vihkiäisissä taiteilija antoi haastattelun ruotsalaiselle Ylelle. ”Maalaus kuvaa metsäaukea, jonka läpi virtaa joki, koska olemme Jokikylissä, joki tuntui aivan itsestäänselvyydeltä. Siinä on risti keskellä ja kyyhkynen, jolla on myös tietty symboliikka kontekstissa. Puut muodostavat kaari joen yli.”

## Voitby River Church, Korsholm

The river church, small and atmospheric, is in a house built in the 19th century and was initially a residential building. In the 1930s, the house was rebuilt into a prayer house and later into a church. Despite the fact that this is one of Finland's smallest churches, there are still about 80 people sitting in the church, which is often used for the important stages of life: baptisms, weddings and funerals.

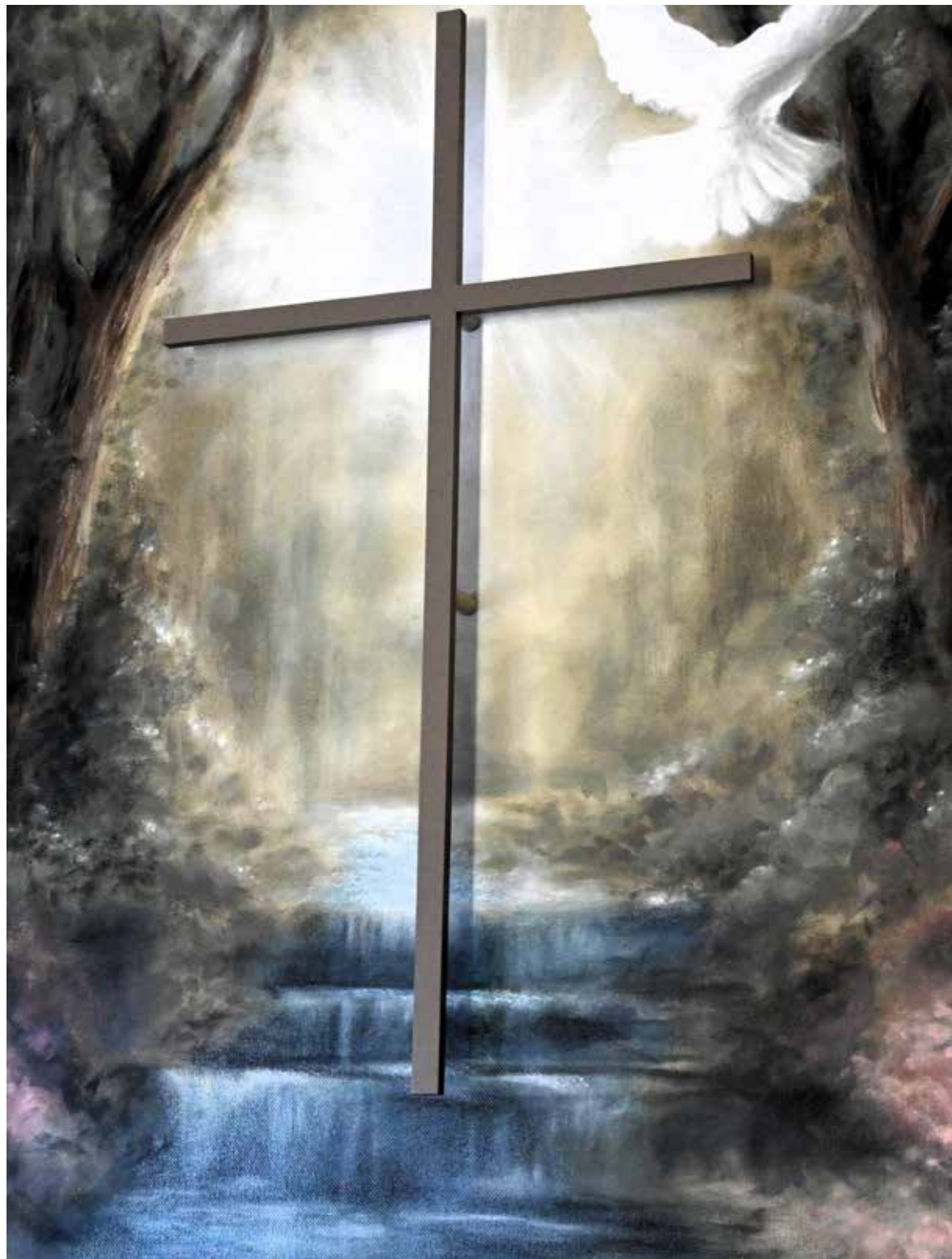
Since 2018, the church has an altarpiece painted by the local artist Susanne Remahl.

When the altarpiece was inaugurated, the artist gave an interview to the Swedish Yle. ”The painting depicts a forest glade through which a river flows, since we are in the River Villages, the river felt quite a given. It has a cross in the middle and a dove, which also has a certain symbolism in the context. The trees form an arch over the river.”





\*4\* Photo Supplement



\*5\* Photo Supplement

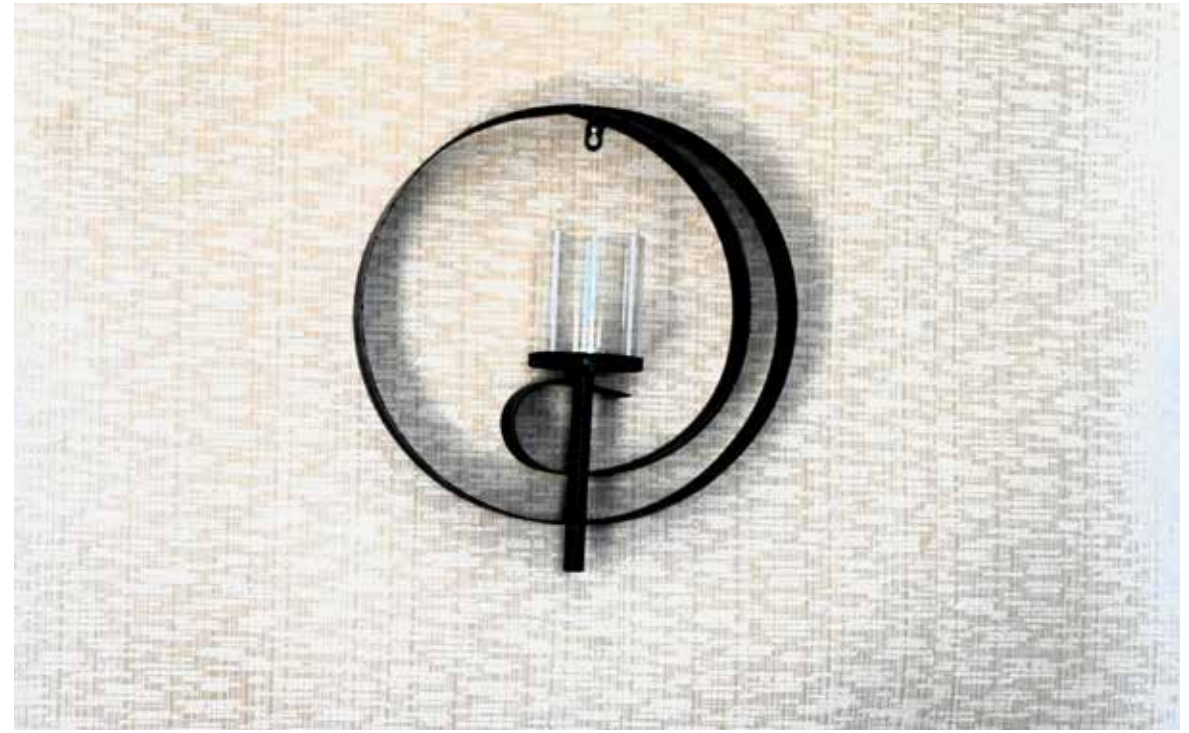




\*6\* Photo Supplement



\*7\* Photo Supplement





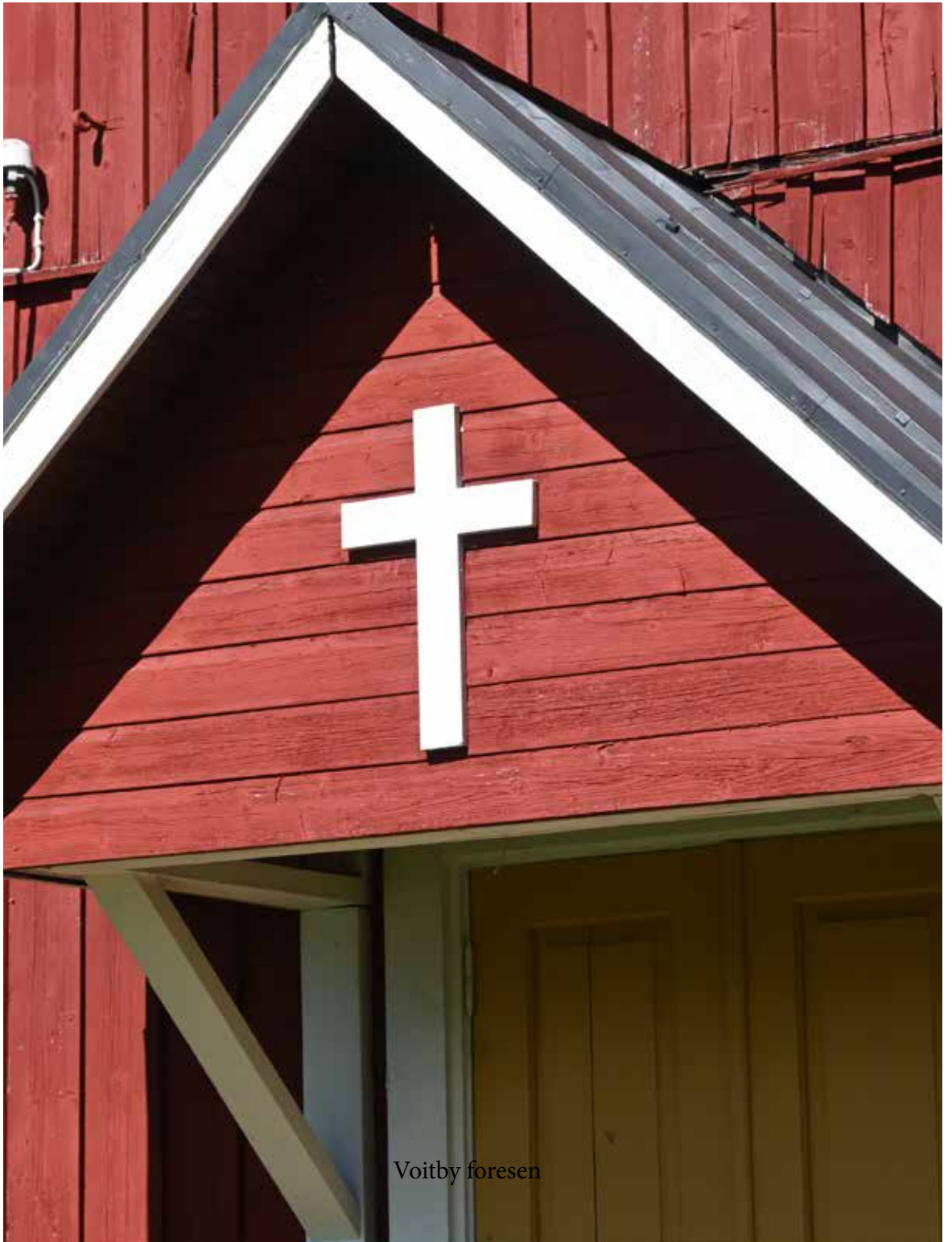
\*8\* Photo Supplement



\*9\* Photo Supplement







Voitby foreshen